



Réf : DIR - leda/joar
Contact : ariane.jost@avsvaud.ch
Tél : +41 (0) 79 531 64 42
V/Réf : Prospectus d'information



Vevey, le 25 mars 2024

Flyer d'information du 28 février 2024

Monsieur,

Nous nous référons à votre courrier du 5 mars 2024 dont le contenu a retenu notre meilleure attention et nous vous en remercions.

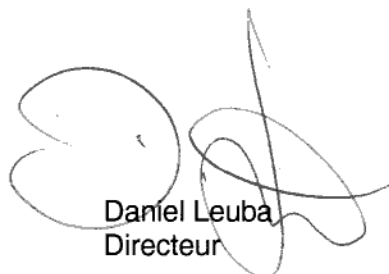
Nous sommes ravis d'apprendre que ce prospectus pourra répondre à un certain besoin de nos rentiers et qu'elle a su retenir votre attention.

Concernant votre commentaire, nous tenons à vous assurer que nous portons une grande attention au langage utilisé dans nos communications afin que celui-ci soit clair et compréhensible par le plus grand nombre.



Bien conscients de l'utilisation répandue de l'anglicisme, nous portons une attention particulière pour adopter un vocabulaire francophone et/ou un mot d'origine anglaise (ou autres) qui soit couramment utilisé et référencé dans les dictionnaires français, comme c'est notamment le cas pour le mot « *flyer* ».

Soyez assuré que nous tiendrons compte de votre remarque lors de nos prochaines publications et que nous poursuivrons nos efforts dans l'application de notre politique rédactionnelle.

Tout en restant à votre écoute, nous vous prions de recevoir, Monsieur, l'expression de nos sentiments distingués.



Daniel Leuba
Directeur



Caisse cantonale vaudoise
de compensation AVS
M. Daniel Leuba, directeur
Rue des Moulins 3
1800 Vevey

Roche, le 5 mars 2024

V. lettre « Flyer d'information » du 28 février 2024

Monsieur le Directeur,

Votre lettre "Flyer d'information" du 28 février 2024 adressée sous plis séparés à mon épouse Françoise et à moi-même nous est bien parvenue et je vous en remercie. Les informations que vous envoyez ainsi à de nombreux bénéficiaires sont certainement utiles et dignes d'intérêt.

Cependant, je ne suis pas sûr que le mot "Flyer" dans le sujet soit compris par toutes et tous, en particulier les personnes d'un certain âge.

Quoiqu'il en soit il est regrettable qu'un organe officiel comme celui que vous dirigez contribue à renforcer l'usage des anglicismes, ce fléau des temps modernes. A l'avenir, je vous encourage vivement à utiliser la formule "Prospectus d'information". Vous contribuerez ainsi à promouvoir le bon usage, le rayonnement et la saveur de la langue française.

En comptant sur votre bonne compréhension, et en vous remerciant par avance de l'intérêt que vous porterez à ces lignes, je vous adresse, Monsieur le Directeur, mes respectueuses salutations.